

Invacare® OptiCharge

24 V 8 A/10 A

sv **Batteriladdare som innehåller blysyra**
Bruksanvisning



Den här bruksanvisningen måste ges till användaren.
Innan du använder produkten måste du läsa denna bruksanvisning och
spara den för framtida behov.



Yes, you can.®

© 2022 Invacare Corporation

Med ensamrätt. Innehållet får inte ges ut på nytt, mångfaldigas eller förändras helt eller delvis utan föregående skriftligt tillstånd från Invacare. Varumärken betecknas med ™ och ®. Samtliga varumärken tillhör eller är licensierade till Invacare Corporation eller dess dotterbolag om ingenting annat anges.

Innehållsförteckning

1 Allmänt	4
1.1 Inledning	4
1.2 Symboler som används i manualen	4
1.3 Information om garanti	5
1.4 Standarder och föreskrifter	5
1.5 Avsedd användning	5
1.6 Produktlivslängd	5
1.7 Ingår i leveransen	6
2 Säkerhet	7
2.1 Säkerhetsinformation	7
2.2 Etiketter och symboler på produkten	8
3 Inställningar	10
3.1 Montera batteriladdaren	10
4 Användande	12
4.1 Säkerhetsinformation	12
4.2 Använda batteriladdaren	13
5 Teknisk Data	14
5.1 Allmänna data	14
5.2 Miljöparametrar	15
6 Borrmall för bordsmontering	16

1 Allmänt

1.1 Inledning

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om hantering av produkten. Läs igenom bruksanvisningen noga och följ säkerhetsinstruktionerna för att försäkra dig om att du använder produkten på ett säkert sätt.

Använd endast den här produkten om du har läst och förstått den här handboken. Kontakta hälso- och sjukvårdspersonal som känner till dina medicinska tillstånd och rådgör med personalen om korrekt användning och nödvändig justering.

Observera att det kan finnas avsnitt i den här bruksanvisningen som inte gäller för din produkt eftersom bruksanvisningen avser alla tillgängliga modeller (vid tidpunkten för tryckning). Om inget annat anges hänvisar varje avsnitt i den här bruksanvisningen till alla modeller av produkten.

De modeller och konfigurationer som är tillgängliga i ditt land återfinns i de landsspecifika försäljningsdokumenten.

Invacare förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationerna utan ytterligare meddelande.

Kontrollera att du har den senaste versionen av det här dokumentet innan du läser det. Du hittar den senaste versionen som PDF-fil på Invacares webbplats.

Om du tycker att teckensnittsstorleken i den tryckta versionen av bruksanvisningen är svår att läsa kan du ladda ned PDF-versionen från webbplatsen. Du kan sedan förstora PDF-filen på skärmen till en teckensnittsstorlek som passar dig bättre.

Kontakta en Invacare-distributör om du vill ha mer information om produkten, till exempel produktsäkerhetsmeddelanden och produktåterkallelser. Adresser finns i slutet av det här dokumentet.

Om en allvarlig incident inträffar med produkten bör du informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

1.2 Symboler som används i manualen

Symboler och signalord som används i denna manual och gäller för faror eller farliga förfaranden som kan leda till personskador eller materiella skador. Symbolerna definieras nedan.



WARNING

Anger en riskfylld situation som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall om den inte undviks.



FÖRSIKTIGT

Anger en riskfylld situation som kan leda till lättare skada om den inte undviks.



UPPMÄRKSAMHET

Anger en riskfylld situation som kan leda till skada på egendom om den inte undviks.

**Råd**

Ger användbara råd, rekommendationer och information för en effektiv och problemfri användning.

**Verktyg**

Identifierar vilka verktyg, komponenter och föremål som behövs för att utföra visst arbete.

Andra symboler

Ansvarig person i Storbritannien

Anger om en produkt inte tillverkas i Storbritannien.



Triman

Anger regler för återvinning och återvinning (gäller endast Frankrike).

1.3 Information om garanti

Vi tillhandahåller en tillverkargaranti för produkten i enlighet med våra allmänna affärsvillkor i respektive land.

Garantianspråk kan endast göras genom den leverantör som tillhandahöll produkten.

1.4 Standarder och föreskrifter

Kvalitet är alltid av yttersta vikt för vårt företag, och alla processer byggs på ISO 9001.

Den här produkten är CE- och UKCA-märkt i enlighet med lågspänningsdirektivet 2014/35/EU och direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Produkten uppfyller kraven i standarderna IEC 60335 (Hushålls- och liknande elektriska apparater – säkerhet), EN ISO 12184 (Eldrivna rullstolar, scooters och laddare till dessa – Krav och testmetoder), ISO 7176-14 (Driv- och styrsystem för elrullstolar – Krav och testmetoder), ISO 7176-25 (Batterier och laddare till eldrivna rullstolar – Krav och testmetoder).

Invacare arbetar ständigt för att se till att företaget påverkar lokal och global miljö så lite som möjligt.

- Vi följer gällande miljölagstiftning (t.ex. WEEE- och RoHS-direktiven).
- Vi använder endast material och komponenter som följer REACH-direktivet.

Om du vill ha mer information kan du kontakta Invacare i ditt land (adresser finns på baksidan av den här bruksanvisningen).

1.5 Avsedd användning

Denna Invacare externa batteriladdare är avsedd för inomhusbruk med 220–240 V/50–60 Hz AC nätström för laddning av laddningsbara gel- eller AGM-batterier. All annan användning är förbjuden.

1.6 Produktlivslängd

När det gäller den här produkten utgår vårt företag ifrån en livslängd på fem år, under förutsättning att produkten används på ett normalt sätt och att samtliga underhålls- och serviceåtgärder utförts. Den förväntade livslängden kan till och med överskridas, om produkten underhålls, vårdas och används på föreskrivet sätt och inga tekniska hinder sätts när

vetenskapen och tekniken vidareutvecklas. Men livslängden kan även reduceras avsevärt genom ett extremt nyttjande och vid felaktig användning. Fastläggandet av livslängden leder inte till någon extra garanti från vårt företag.

1.7 Ingår i leveransen



Läge	Beteckning	Ant.
Ⓒ	Skruv för XLR-kontaktens hållare	1
Ⓓ	Väggmonteringskruvar	2
Ⓔ	Väggmonteringsplugg	2
Ⓕ	Kragskruvar för bordsmontering	2
Ⓖ	Bruksanvisning	1
	Borrmall (finns i slutet av bruksanvisningen)	1

Nätströmskabeln och laddningskabeln är permanent monterade i höljet.

Läge	Beteckning	Ant.
Ⓐ	Batteriladdare 8 A med eurokontakt monterad (CEE 7/16)	1
Model- ler:	Batteriladdare 10 A med eurokontakt monterad (CEE 7/16) Batteriladdare 8 A med UK-kontakt monterad (BS 1363) Batteriladdare 10 A med UK-kontakt monterad (BS 1363)	
Ⓑ	Hållare för XLR-kontakt	

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsinformation



VARNING!

- Använd inte produkten förrän du har läst och förstått alla dessa instruktioner. Invacares bruksanvisningar och manualer finns på internet eller hos din lokala leverantör (adresser finns på baksidan av den här bruksanvisningen).
- Om du inte kan förstå varningarna eller instruktionerna ska du kontakta vårdpersonal, leverantören eller teknisk personal innan du använder utrustningen – annars kan personskador eller materiella skador uppstå.



VARNING!

Risk för explosion och att batterierna förstörs om fel batteriladdare används

- Endast den batteriladdare som medföljer elrullstolen eller en laddare som har godkänts av Invacare får användas.



VARNING!

Risk för personskador om elrullstolen används medan den laddas

- Elrullstolen FÅR INTE användas samtidigt som batterierna laddas.
- Du FÅR INTE sitta i elrullstolen medan batterierna laddas.



VARNING!

Risk för elektriska stötar och skada på batterierna

- Batterierna får ALDRIG laddas med kablar som har anslutits direkt till batteripolerna.



VARNING!

Risk för kortslutning och elektriska stötar om batteriladdaren är skadad

- Använd inte batteriladdaren om den har tappats eller är skadad.



VARNING!

Risk för personskador

- Använd inte produkten om den är defekt.
- Kontakta genast din leverantör i händelse av funktionsfel.
- Gör inga obehöriga förändringar eller ändringar av produkten.
- Laddaren ska endast användas inomhus.
- Batteriladdaren får inte monteras direkt på elrullstolen.



VARNING!

Den här enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under uppsikt av och får anvisningar om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.



VARNING!

Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med fysiska eller psykiska funktionshinder, eller som saknar erfarenhet och kunskap, under uppsikt eller efter instruktion om säker användning av enheten och risken för skador som kan uppstå.

- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



VARNING!

– Användare och leverantörer av mobilitetshjälpmedel bör beakta möjligheten att produkten inte fungerar korrekt. Om en användare ställs utan eller med begränsad mobilitet på grund av fel i utrustningen måste de ändå kunna tillkalla hjälp var än de befinner sig.

- Ladda endast laddningsbara batterier av gel- och AGM-typ. Andra typer av batterier kan spricka under laddning eller skadas med tiden. Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.
- Undvik elstötar genom att inte röra vid isolerade delar av laddaren som DC-utgångar.
- Undersök batteriladdaren regelbundet för att säkerställa att det inte finns några skador, lösa, trasiga eller korroderade ledningar eller poler. I sådana fall ska du INTE försöka använda enheten, utan istället omedelbart kontakta din leverantör.



VARNING!

- Använd endast laddaren med batterier av den storlek och typ som den är avsedd för.
- Använd inte laddaren till något annat än att ladda batterier till elrullstolar via laddaruttaget på dessa.
- Använd inte laddaren liggande på sidan så att kylventilerna blockeras.
- Täck inte över laddaren.
- Produkten drivs med nätström och normala försiktighetsåtgärder bör vidtas.



OBS!

- Informationen i det här dokumentet kan ändras utan föregående meddelande.
- Kontrollera alla delar för att se om de har skadats under leveransen eller har andra skador eller misstänkta egenskaper.

2.2 Etiketter och symboler på produkten

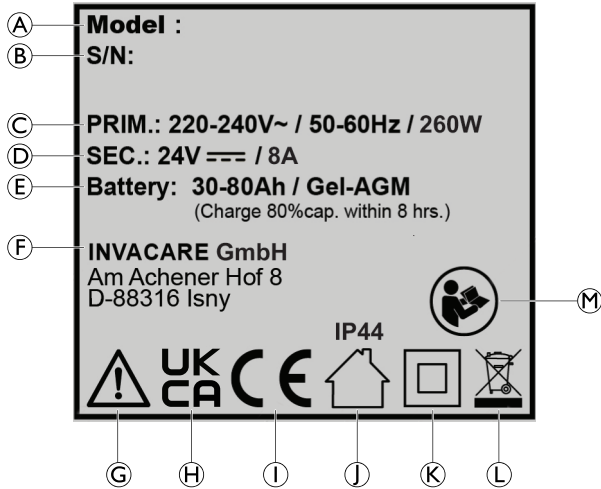
Serienummeretikett



Serienummeretiketten sitter på produktens baksida.

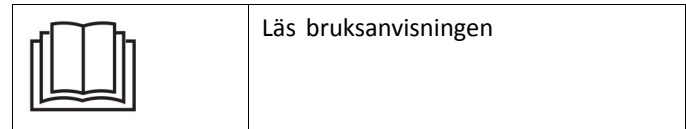


Serienummeretikett för en 8 A laddare visas som exempel. Andra värden kan gälla för andra modeller, t.ex. en 10 A laddare.



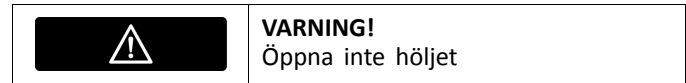
(A)	Modellnummer
(B)	Enhetens serienummer
(C)	Energiindikation
(D)	Strömindikation
(E)	Tillåtna batterityper
(F)	Tillverkare
(G)	Varningssymbol
(H)	Bedömd för överensstämmelse i Storbritannien
(I)	Märkning om överensstämmelse (CE)

(J)	Endast för inomhusbruk/skyddssystem
(K)	Skyddsklass II
(L)	WEEE-överensstämmelse
(M)	Se bruksanvisningen



Varningsetikett

i Varningsetiketten sitter på produktens undersida.



3 Inställningar

3.1 Montera batteriladdaren

Batteriladdaren kan stå på sina gummifötter på en plan yta eller monteras i golvet eller på väggen.



VARNING!

- Se till att inga ledningar, rör eller andra kopplingar punkteras vid borring i monteringsytan.
- Kontrollera att monteringsytan är lämplig att borra i.

Montera XLR-kontaktens hållare



- TX20 momentnyckel



Fig. 3-1

1. Montera hållaren ② på höljet med skruv ③.

Montera på bord



- Körnmärke
- (Sladdlös) skruvmejsel, 5 mm borrh, 5 mm stjärnskruv
- Bormall (se slutet av detta dokument)

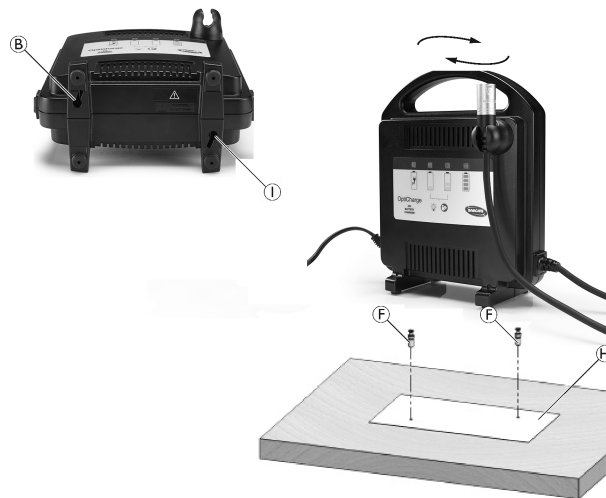


Fig. 3-2



OBS!

- Bormallen är endast korrekt när den är utskriven i originalfilstorlek i 100 % skala.
- Se korrekta mått på bormallen.
 - Vid behov kan du göra en egen bormall med angivna mått.

1. Placera bormallen H på bordet och håll den på plats.
2. Markera de två utmärkta borrhålen på mallen med ett körnmärke.
3. Borra de två hålen med ett djup på 12 mm i bordet med ett lämpligt borr på 5 mm.
4. Skruva i de två kragskruvarna F (ingår i monteringssatsen) i hålen tills det tar emot.
5. Placera batteriladdaren på bordet genom att passa in hålen 1 med de utstickande skruvarna.
6. Vrid batteriladdaren en aning medurs så att den låses på plats.

Montera på vägg



- Körnmärke
- (Sladdlös) skruvmejsel, 6 mm borr, 4 mm stjärnskruv
- Måttband (eller liknande)

1. Markera de två borrhålen med ett körnmärke på väggen där du vill montera laddaren.



Avståndet mellan de två hålen måste vara 120 mm.

2. Borra de två hålen i väggen med ett lämpligt borr på 6 mm.
3. Sätt en väggplugg E (ingår i monteringssatsen) i vardera hål.
4. Skruva i de två skruvarna D (ingår i monteringssatsen) i hålen och låt 10 mm av skruvarna sticka ut.
5. Placera batteriladdaren på väggen genom att passa in hålen 1 med de utstickande skruvarna.

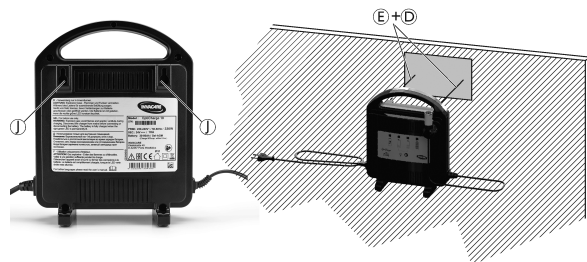


Fig. 3-3

4 Användande

4.1 Säkerhetsinformation



VARNING!

- Överströmsskydd eller säkringsskydd i den AC-strömkälla som laddaren ska anslutas till ska ha märkuteffekt 5 A per laddare. En fördröjningssäkring rekommenderas.
- Överbelasta inte eluttag.
- Undvik att använda förlängningssladd. Om en olämplig förlängningssladd används finns risk för brand och elektriska stötar. Om en förlängningssladd måste användas ska den vara avsedd för märkström på minst 5 A, i gott skick och så kort som möjligt. Om en förlängningssladd används ska detta ske i enlighet med instruktionerna från tillverkaren av denna.
- Använd rätt kontakter till batteriladdarens kablar.
- Placera alla kablar så att risker undviks, t.ex. att någon trampar eller snubblar på dem eller att de utsätts för skada eller annan påfrestning.
- Använd inte laddaren om strömkabeln är skadad. Kontakta en leverantör omgående.
- Använd inte laddaren om den har utsatts för ett hårt slag eller är skadad på något annat sätt. Kontakta en leverantör omgående.
- Ladda inte enskilda 12 V-batterier.



VARNING!

- Använd endast med strömuttag för 220–240 VAC/50–60 Hz.



VARNING!

- Skydda laddaren mot regn och fukt. Om vatten eller annan vätska tränger in i enheten ska den stängas av vid strömkällan och kontakterna omgående dras ut ur strömuttaget och rullstolen. Kontakta din leverantör.



VARNING!

- Försök inte öppna höljet. Det finns risk för elektriska stötar även när enhetens kontakt har dragits ur. Det finns inga säkringar eller delar invändigt som kan underhållas av brukaren.
- För inte in föremål i kylspringorna.



VARNING!

- Explosiva gaser kan ventileras från batterierna under normal drift av batteriladdare.
- Rök inte i närheten av laddaren, eller exponera den för öppen låga.
- Använd endast laddaren i ventilerade utrymmen.

4.2 Använda batteriladdaren



FÖRSIKTIGT!

Risk för personskador på grund av heta ytor XLR-kontakten kan bli mycket varm under laddning.

- Rör inte XLR-kontakten under laddning.
- Ta inte ut XLR-kontakten förrän elrullstolen är fulladdad.
- Ta bort nätkabeln från eluttaget och vänta tills XLR-kontakten har svalnat.

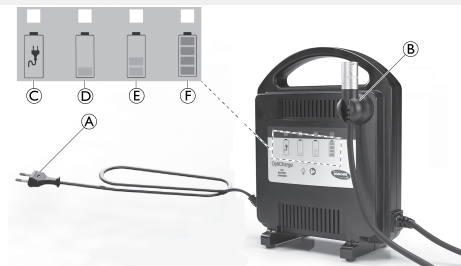


Fig. 4-1

1. Stäng AV elrullstolen.
2. Anslut XLR-kontakten B till elrullstolen som ska laddas.
3. Anslut nätkabeln A till ett lämpligt eluttag. Batterinivåns indikatorlampor D/E/F blinkar en gång. Strömindikatorlampan C lyser grön. Detta visar att batteriet är korrekt anslutet och laddas.
4. När laddningen är slutförd kopplar du först bort nätkabeln från eluttaget och sedan XLR-kontakten från elrullstolen.

LED-indikation



OBS!

- Batterier som upprepade gånger laddas till och används på delvis laddad nivå får en kraftigt reducerad livslängd.
- När batteriet är anslutet till en laddare ska laddningsstatusen endast avläsas från batteriladdarens indikatorer och inte från elrullstolen.

LED-lampan "Batteriet urladdat" D tänds och lyser gul när batteriet är urladdat och laddning pågår. Ett batteri med låg laddningsstatus behöver laddas i cirka 12 timmar. Mindre eller delvis laddade batterier tar proportionerligt mindre tid att ladda fullt.

LED-lampan "Delvis laddat batteri" E tänds även och lyser gul när batteriet är delvis laddat (> 50 %). En elrullstol med batterier med denna eller lägre laddningsnivå får endast användas i nödfall.

LED-lampan "Fullt batteri" F tänds även och lyser grön (alla lampor är tända) när batteriet är fullt laddat.

När lamporna D och E blinkar har ett fel inträffat:

- Kontrollera att anslutningen är korrekt.
- Kontakta din lokala leverantör.

5 Teknisk Data

5.1 Allmänna data

Elektriska data	
Utmatningsström	8 A/10 A \pm 8 %
Utmatningsspänning	24 V DC nominellt (12 celler)
Nominellt spänningsområde för huvudledning	220–240 V AC, 50–60 Hz
Toleransområde för inmatningsspänning	198–264 V AC, 47–63 Hz
Maximal uteffekt	240 W (8 A) 300 W (10 A)
Skyddsklass	IP31 ¹ / IP44 ² (se märkningen på produkten)
Isoleringsklass	Klass II
Temperaturkompensering för laddningsspänning	-3 mV/°C per cell
Effektivitet (vid 100 % belastning, inmatning 230 V AC/utmatning 28,8 V DC)	> 90 %

Godkänt batterikapacitetsområde vid 8 A	(C ₂₀ -kapacitet) 30 Ah – 80 Ah (C ₅ -kapacitet) 26 Ah – 68 Ah
Godkänt batterikapacitetsområde vid 10 A	(C ₂₀ -kapacitet) 30 Ah – 100 Ah (C ₅ -kapacitet) 26 Ah – 85 Ah
Dielektrisk motståndsspänning	3 750 V AC, 50 Hz
Godkända batterityper	Blysyra (Gel/AGM) 24 V DC (2 x 12 V)
Kylning	Konvektionskylning/fläktlös drift
Pluggsäkring (endast Storbritannien)	5 A eller 10 A (såsom anges på plugg)

Mått, vikt, material

Höljets bredd	206 mm
Höljets höjd	251 mm
Höljets djup	109 mm
Längd för strömkabel	1 800 mm

1. IP31-klassificering innebär att laddaren är skyddad mot droppande vatten och intrång av solida främmande föremål med en diameter på minst 2,5 mm.
2. IP44-klassificering innebär att laddaren är skyddad mot vattenstänk och intrång av solida främmande föremål med en diameter på minst 1 mm.

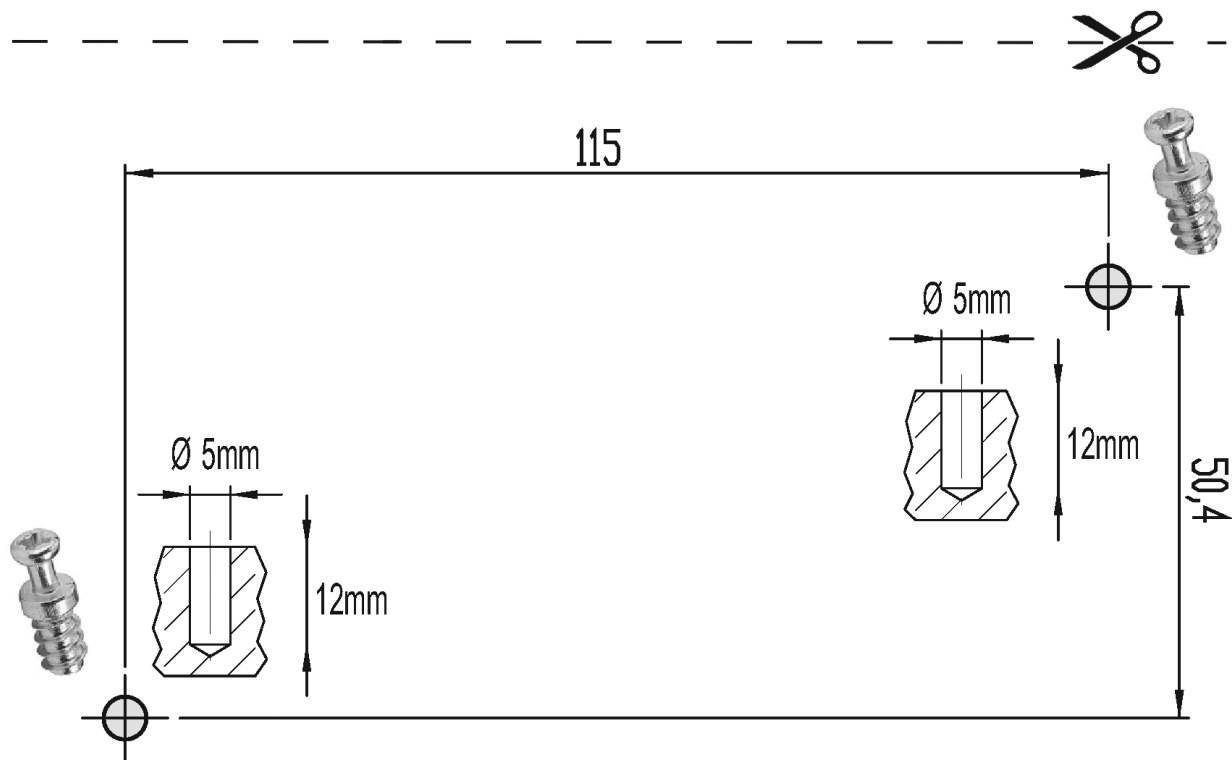
Längd för laddkabel (XLR)	2 000 mm
Produktens vikt	1,4 kg
Höljets material	PC/ABS

Om du är osäker ska du kontakta din leverantör eller återförsäljare.

5.2 Miljöparametrar

Driftförhållanden	
Omgivande temperatur	-5 °C – +40 °C
Relativ luftfuktighet	10 % – 90 %, icke-kondenserande
Förvarings- och transportförhållanden	
Omgivande temperatur	-40 °C – +65 °C

6 Borrmall för bordsmontering





Sverige:

Invacare AB
Fagerstagatan 9
S-163 53 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com
www.invacare.se



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1640334-E 2022-10-07



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®